Guía de instalación
Guia de instalação

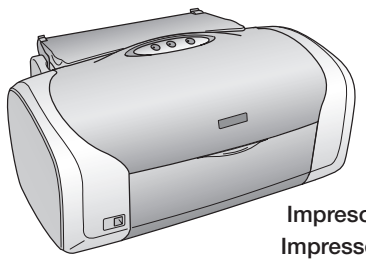
Epson Stylus® Photo R220

Por favor lea esta guía antes de utilizar el producto.
Por favor, leia estas instruções antes de usar a impressora.

1 Desembale la impresora
Desembale tudo

1 Si falta algún componente, contacte a Epson® siguiendo las instrucciones descritas al reverso de este póster.

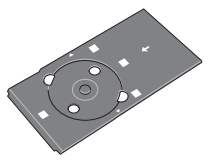
Se algum destes itens estiver faltando, entre em contato com a Epson® conforme descrito no verso deste pôster.



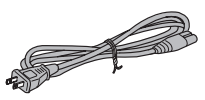
Impresora
Impressora

CD

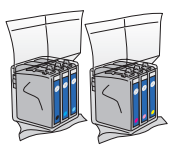
Manual del usuario
Manual do usuário



Bandeja para CDs/DVDs



Cable de alimentación
Cabo de eletricidade



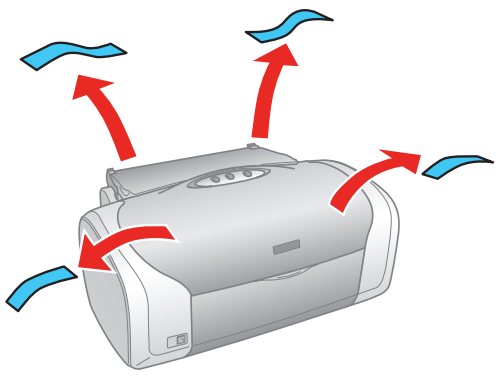
Cartuchos de tinta

Anillo para CDs pequeños
Encaixe pequeno para CD

Disco de verificación de posición
Disco para verificação de posição

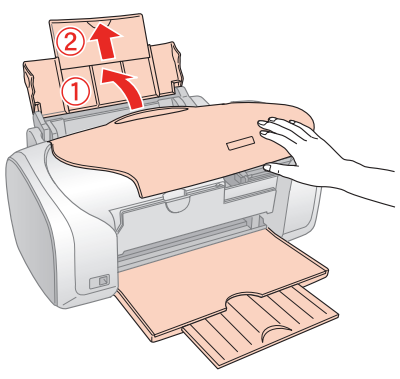
2 Retire toda la cinta adhesiva.

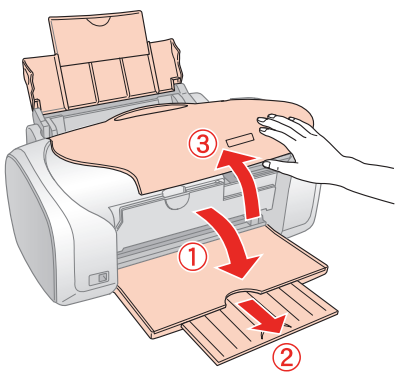
Remova toda a fita adesiva.



3 Abra el soporte de papel y tire hacia arriba su extensión. Abra la cubierta de la impresora, luego abra la bandeja de salida del papel y tire hacia afuera su extensión.

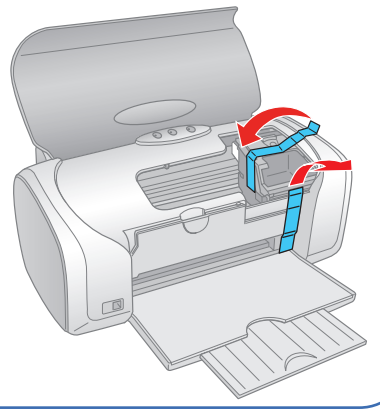
Abra o suporte para papel e a sua extensão. Abra a tampa da impressora e depois abra a bandeja de saída e a sua extensão.





4 Retire la cinta adhesiva del soporte de cartuchos de tinta y de la guía de la bandeja para CDs.

Remova a fita do suporte dos cartuchos de tinta e da guia da bandeja de CD/DVD.

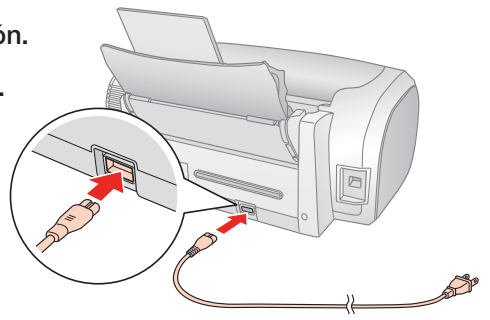


410280000

2 Encienda la impresora
Ligue a impressora

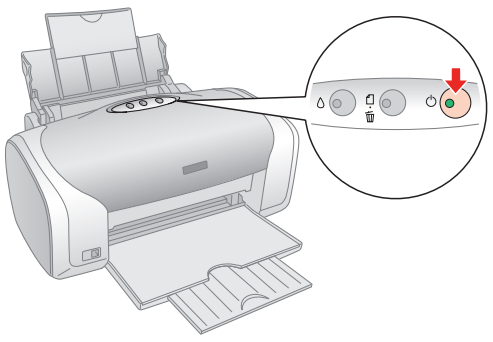
1 Conecte el cable de alimentación.

Conecte o cabo de eletricidade.



2 Pulse el botón ⏻.

Aperte o botão ⏻.



3 Instale los cartuchos de tinta
Instale os cartuchos de tinta

Nota: los cartuchos de tinta incluidos tienen un menor rendimiento debido al proceso de inicialización. Este proceso se realiza sólo la primera vez que enciende el producto y garantiza un mejor rendimiento.

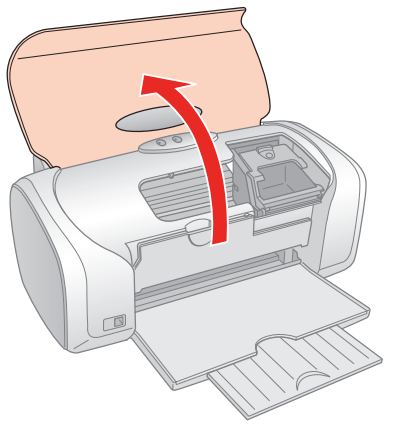
Precaución: mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

Nota: Os cartuchos de tinta incluídos terão um rendimento menor devido ao processo de inicialização. Este processo só é realizado a primeira vez que o produto é ligado e garante um melhor rendimento do mesmo.

Cuidado: Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças e não beba a tinta.

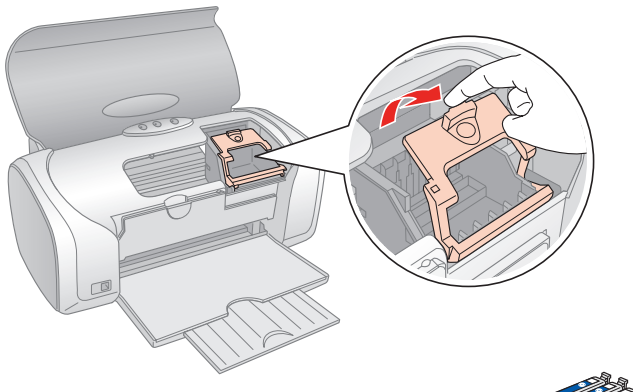
1 Abra la tapa de la impresora.

Abra a tampa da impressora.



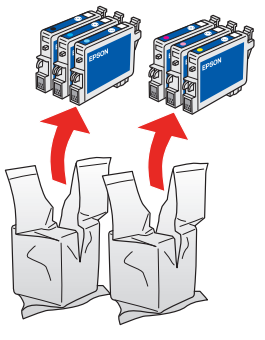
2 Abra la tapa del compartimiento de cartuchos.

Abra a tampa do suporte dos cartuchos de tinta.



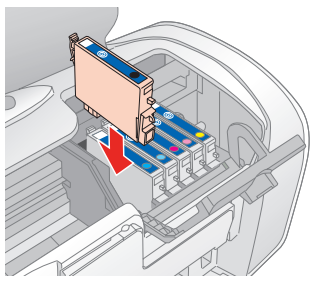
3 Saque los cartuchos de tinta de su envoltorio.

Desembale os cartuchos de tinta.



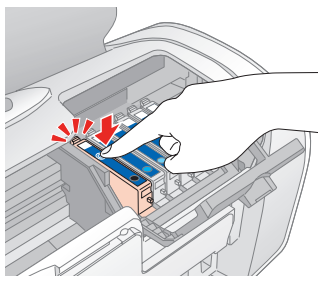
4 Coloque los cartuchos en el soporte correspondiente a cada color.

Coloque os cartuchos no suporte correspondente a cada cor.



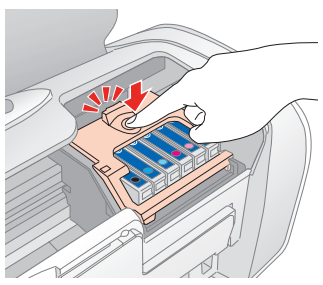
5 Empuje los cartuchos de tinta hasta que calcen en su lugar.

Pressione os cartuchos até que eles “cliquem” no lugar.



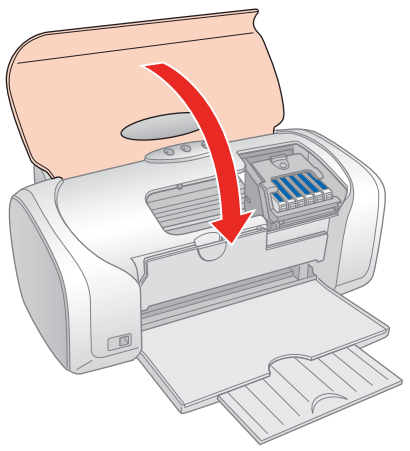
6 Cierre la tapa del compartimiento de cartuchos. Asegúrese que quede fija.

Feche a tampa do suporte dos cartuchos de tinta. Ela deve “clicar" quando travar.



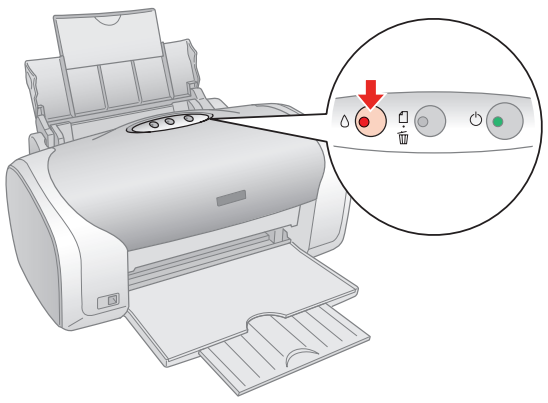
7 Cierre la tapa de la impresora.

Feche a tampa da impressora.



8 Pulse el botón de sustitución de cartuchos de tinta ◊. La carga de tinta demorará cerca de 2 minutos.

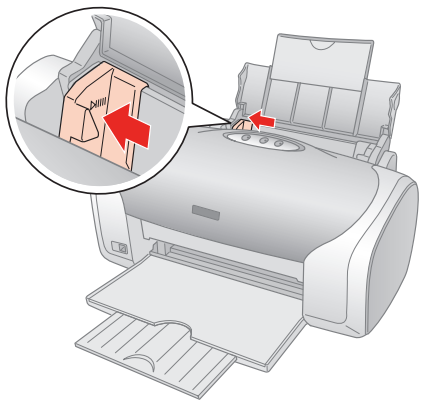
Aperte o botão de tinta ◊ para carregar a tinta. O carregamento leva aproximadamente 2 minutos.



4 Cargue papel Carregue papel

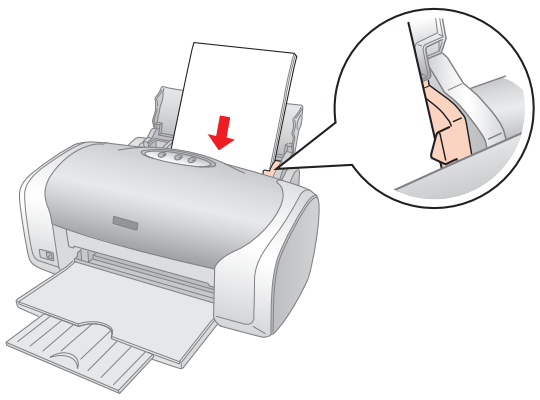
1 Deslice la guía lateral hacia la izquierda.

Deslize a guia esquerda para a esquerda.



2 Cargue el papel debajo de la lengüeta localizada en la guía lateral derecha.

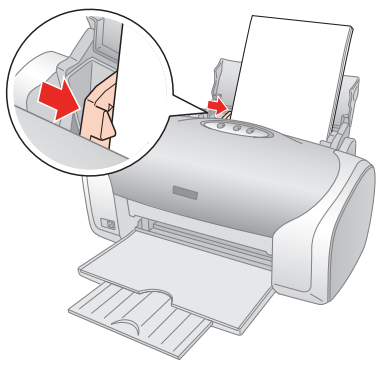
Carregue o papel por baixo da guia e contra a borda direita do alimentador.



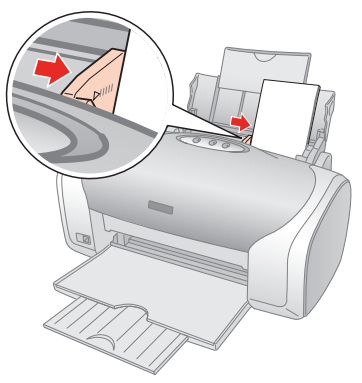
3 Deslice la guía lateral hacia la derecha.

Deslize a guia esquerda contra o papel.

Carta
Carta



4 x 6 pul (10,1 x 15,2 cm)
4 x 6 pol.



5 Instale el software
Instale o software

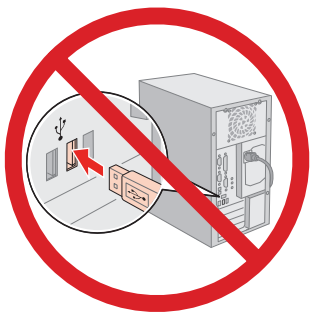
El software funciona con Windows® 98SE, Me, 2000, XP y Macintosh® OS X 10.2.4 y posterior.

O software é compatível com Windows® 98SE, Me, 2000, XP e Macintosh® OS X 10.2.4 e posterior.

Windows

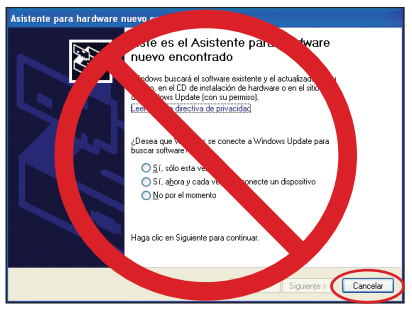
1 Asegúrese que la impresora **NO ESTÉ** conectada a la computadora.

Certifique-se de que a impressora **NÃO ESTÁ** conectada ao computador.



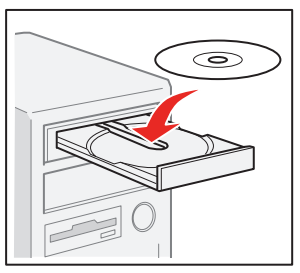
Nota: si aparece una pantalla como esta, pulse **Cancelar** y desconecte el cable USB. No es posible instalar el software de impresión de esta manera.

Nota: Caso veja uma janela como esta, clique em **Cancelar** e desconecte o cabo USB. Não é possível instalar o software desta forma.



2 Coloque el CD-ROM Epson en el lector.

Coloque o CD-ROM da Epson no computador.



3 Seleccione **Español**.

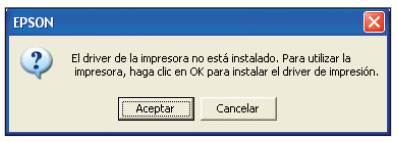
Selecione **Português**.

4 Lea el acuerdo de licencia y haga clic en **Acepto**.

Leia o acordo de licença que aparece na tela e clique em **Concordo**.

5 Si aparece un mensaje como este, haga clic en **Aceptar** para empezar a instalar el driver de la impresora.

Caso veja uma mensagem como esta, clique em **OK** para começar a instalar o driver da impressora.


EPSON
El driver de la impresora no está instalado. Para utilizar la impresora, haga clic en OK para instalar el driver de impresión.
Aceptar
Cancelar

6 Cuando aparezca esta pantalla, conecte el cable USB. Conecte el extremo cuadrado del cable al puerto posterior de la impresora y el extremo plano a cualquier puerto USB de la computadora.

Quando esta janela aparecer, conecte o cabo USB. Conecte a extremidade quadrada do cabo USB à parte traseira da impressora e a extremidade achatada a qualquer porta disponível no computador.

7 Haga clic en **Imprimir página de prueba**. Luego, haga clic en **Siguiente** para instalar el software adicional.

Clique em **Imprimir página de teste**. Depois clique em **Seguinte** para instalar o software adicional.

8 Instale el software adicional, si lo desea. Cuando termine, haga clic en **Salir**. Aparecerá un mensaje sobre cómo registrar su producto.

Instale o software adicional. Quando terminar, clique em **Sair**. A janela para registrar a impressora aparece.

9 Siga las instrucciones en pantalla para registrar su impresora.

Siga as instruções na tela para registrá-la.

10 Cuando termine, retire el CD y reinicie la computadora.

Quando terminar, remova o CD e reinicie o computador.

¡Está listo para imprimir! Revise el *Manual del usuario* o el *Manual de referencia* en formato electrónico para más información.

Agora está tudo pronto para imprimir! Veja o *Manual do usuário* ou o manual eletrônico *Guia do utilizador*.

Macintosh

1 Coloque el CD-ROM Epson en el lector.

Coloque o CD-ROM da Epson no computador.

2 Haga clic en el icono del CD-ROM **Epson** en el escritorio y luego haga doble clic en el icono **Epson** EPSON.

Clique no ícone do CD-ROM da **Epson** na área de trabalho e depois clique duas vezes no ícone da **Epson** EPSON na pasta que se abrir.

3 Seleccione **Español**.

Selecione **Português**.

4 Lea el acuerdo de licencia y haga clic en **Acepto**.

Leia o acordo de licença que aparece na tela e clique em **Concordo**.

5 Haga clic en **Instalar el driver de la impresora** y siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla. La instalación del software demorará algunos minutos.

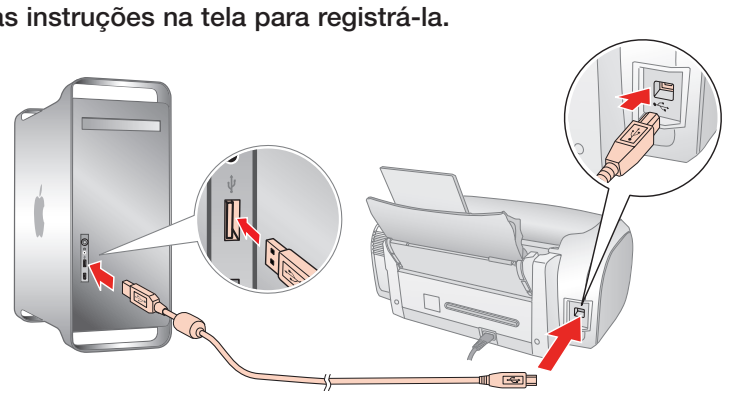
Clique em **Instalar o driver da impressora** e siga as instruções na tela. A instalação do software leva vários minutos.

6 Instale el software adicional y el *Manual de referencia*. Cuando termine de instalar el software, haga clic en **Salir**. Aparecerá un mensaje sobre cómo registrar su producto.

Instale o software adicional e o *Guia do utilizador*. Quando terminar, clique em **Sair**. A janela para registrar a impressora aparece.

7 Siga las instrucciones en pantalla para registrar su impresora.

Siga as instruções na tela para registrá-la.



8 Conecte el cable USB a cualquier puerto USB disponible de la computadora.

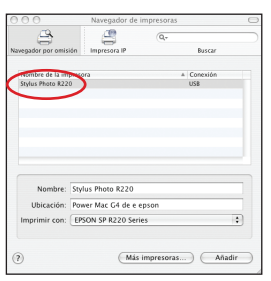
Conecte o cabo USB. Use qualquer porta USB disponível no computador.

9 Retire el CD y reinicie la computadora.

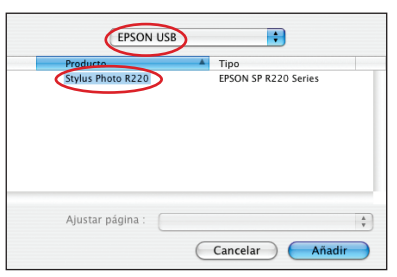
Remova o CD e reinicie o seu Macintosh.

10 Abra las carpetas **Aplicaciones > Utilidades** y seleccione la opción **Utilidad Configuración Impresoras** (Mac OS® X 10.4.x a 10.3.x) o el **Centro de Impresión** (Mac OS X 10.2.4).

Abra a pasta **Aplicativos > Utilitários** e selecione o **Utilitário de configuração de impressoras** (Mac OS® X 10.3.x a 10.4.x) ou o **Centro de Impressão** (Mac OS X 10.2.4).



Mac OS X 10.4.x



Mac OS X 10.3.x

11 Haga clic en el botón **Añadir**.

Clique em **Adicionar**.

12 En Mac OS X 10.4.x, seleccione **Stylus Photo R220**.

En Mas OS X 10.2.4 a 10.3.x, seleccione **Epson USB** arriba y **Stylus Photo R220** más abajo.

No Mac OS X 10.4.x, selecione **Stylus Photo R220**.

No Mac OS X 10.2.4 a 10.3.x, selecione **EPSON USB** no alto da tela e **Stylus Photo R220** mais abaixo.

13 Pulse **Añadir**.

Clique em **Adicionar**.

14 Salga de la Utilidad Configuración Impresoras o el Centro de Impresión.

Saia do Utilitário de configuração de impressoras ou do Centro de Impressão.

¡Está listo para imprimir! Revise el *Manual del usuario* o el *Manual de referencia* para más información.

Agora está tudo pronto para imprimir! Veja o *Manual do usuário* ou o manual eletrônico *Guia do utilizador*.

Resolución de problemas
Resolução de problemas

La impresora hace ruidos después de instalar el cartucho de tinta.

A impressora emite um ruído depois da instalação do cartucho de tinta.

- La primera vez que se instalan los cartuchos de tinta, la impresora carga la tinta en el cabezal de impresión. Espere hasta que la carga termine (el botón de funcionamiento verde ⏻ deja de destellar) antes de apagar la impresora, o es posible que la tinta no se cargue correctamente y que la impresora use demasiada tinta la próxima vez que se encienda.

  A primeira vez que instalar os cartuchos de tinta, a impressora precisa carregar o cabeçote de impressão por aproximadamente um minuto. Aguarde até que o carregamento termine (a luz verde do interruptor ⏻ pára de piscar) antes de desligar a impressora ou o carregamento pode não completar corretamente e a impressora usará mais tinta a próxima vez que for ligada.

- Si la impresora deja de moverse o hacer ruido, pero la luz de funcionamiento ⏻ está destellando después de 5 minutos, apague la impresora. Si la luz continúa destellando cuando la vuelve a encender, comuníquese con Epson tal y como se describe en la sección "¿Preguntas?".

  Se a impressora parar de trabalhar ou de fazer ruídos, mas a luz verde do interruptor ⏻ ainda estiver piscando depois de 5 minutos, desligue a impressora. Se a luz verde ainda estiver piscando quando voltar a ligá-la, entre em contato com a Epson conforme indicado na seção "Dúvidas?".

- Apague la impresora y luego confirme que los cartuchos de tinta están bien instalados y que la cubierta del soporte de cartuchos está cerrada. No debe haber material de protección dentro de la unidad. Espere un momento y luego vuelva a encender la impresora para despejar el error.

  Desligue a impressora e certifique-se de que os cartuchos de tinta foram encaixados corretamente e de que a tampa do suporte foi fechada. Certifique-se também de que não há material de embalagem dentro da impressora. Aguarde um momento e volte a ligar a impressora para eliminar o erro.

Está experimentando problemas con la instalación del software.

Você tem problemas para instalar o software da impressora.

- Verifique que la impresora está apagada y que el cable está bien conectado. Siga minuciosamente las instrucciones de instalación. También confirme que su sistema cumple con los requerimientos del sistema listados en el *Manual del usuario*.

  Certifique-se de que a impressora está ligada e de que o cabo está conectado firmemente nas duas extremidades. Depois siga cuidadosamente as instruções de instalação. Certifique-se também de que o seu sistema está de acordo com os requisitos listados no *Manual do usuário*.

- Cierre todas las aplicaciones que estén abiertas, incluso el salvapantallas y programas antivirus, y vuelva a instalar el software.

  Feche quaisquer outros programas, incluindo protetores de tela e software antivírus, e instale o software novamente.

- Si está utilizando Windows, confirme que la impresora está configurada como la impresora predefinida y que el puerto correcto aparece en las propiedades de la impresora.

  Em Windows, certifique-se de que a sua impressora está selecionada como a impressora padrão e de que a porta certa aparece nas propriedades da impressora.

¿Preguntas?
Dúvidas?

Consulte las siguientes fuentes para más información:

Veja onde procurar por respostas:

Manual del usuario* • *Manual do usuário

Información elemental sobre cómo utilizar su impresora.

Informações básicas de uso da impressora.

Manual de referencia* • Manual eletrônico *Guia do utilizador

Haga doble clic en el icono del manual para acceder a información detallada sobre su Epson Stylus Photo R220.

Clique duas vezes no ícone do manual na sua área de trabalho para acessar a Epson Stylus Photo R220.

Utilidad de ayuda del software • Ajuda do software na tela

Haga clic en el botón **Ayuda** o **?** cuando esté utilizando el software.

Clique em **Ajuda** ou em **?** quando estiver usando o software.

Soporte técnico • Suporte técnico

- **Internet:**
  http://www.latin.epson.com
  http://www.epson.com.br

- **Soporte telefónico • Suporte via telefone**

Argentina	(54-11) 5167-0300	México	
Brasil	(55-11) 4196-6350	México D.F.	(52-55) 1323-2052
Chile	(56-2) 230-9500	Resto del país	(01-800) 087-1080
Costa Rica	(50-6) 210-9555	Perú	(51-1) 224-2336
	1-800-377-6627	Venezuela	(58-212) 240-1111
Colombia	(57-1) 523-5000		

¿Necesita papel y tinta?
Precisa de papel e tinta?

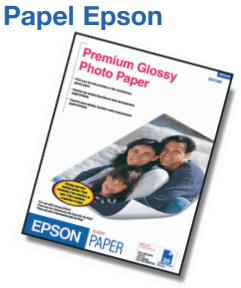
Para obtener los mejores resultados, utilice cartuchos de tinta y papel Epson originales. En América Latina, comuníquese con la oficina de Epson de su país para localizar al distribuidor de productos Epson más cercano.

Para obter os melhores resultados, utilize cartuchos de tinta e papéis Epson originais. Na America Latina, entre em contato com o escritório da Epson no seu país para localizar o distribuidor Epson mais próximo.

Cartuchos de tinta Epson

T048120	T048220	T048320	T048420	T048520	T048620
Negro	Cian	Magenta	Amarillo	Cian claro	Magenta claro
Preto	Ciano	Magenta	Amarelo	Ciano claro	Magenta claro

Papel Epson



Premium Glossy Photo Paper

Papel de alto granaje de un acabado altamente brillante que le ayudará a obtener bellísimas fotografías en una distinta variedad de tamaños, con o sin márgenes.

Papel de alta gramatura com acabamento brilhante para fotos belíssimas em uma variedade de tamanhos, com ou sem bordas.

Glossy Photo Paper

Este papel es ideal para imprimir imágenes con acabado fotográfico y colores vibrantes y obtener resultados de alta calidad.

Este papel é ideal para impressão de imagens com um acabamento fotográfico e cores vibrantes, com resultados de alta qualidade.

Matte Paper Heavyweight

Papel resistente a la luz y al agua, ideal para impresiones de fotos y gráficos.

Resistente à luz e à água, papel com acabamento fosco para impressão de fotos e gráficos.

Epson y Epson Stylus son marcas registradas de Seiko Epson Corporation.

Aviso general: el resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre esas marcas.

Epson e Epson Stylus são marcas registradas da Seiko Epson Corporation.

Aviso geral: Outros nomes de produtos são usados aqui apenas com o propósito de identificação e podem ser marcas comerciais de seus respectivos donos. A Epson nega todo e qualquer direito sobre tais marcas.

© Epson America, Inc., 2005, 7/05

Impreso en: XXXXXX

País de impressão: XXXXXX XX.XX-XX XXX

CPD-20123